

# Dati relativi al Corso di Studio: Lingue straniere per l'impresa e la cooperazione internazionale

<b>Classe:</b>	LM-38
<b>Dipartimento:</b>	Lingue, Letterature E Culture Moderne
<b>Anno accademico di attuazione DM n. 270/2004:</b>	01/11/08
<b>Presidente del CdS:</b>	Maria Rita Leto

## Gruppo di Riesame

### Componenti obbligatori :

Prof.ssa /Maria Rita Leto *Responsabile del CdS - Responsabile del Prof.Riesame*

Sig.ra / Sig.in via di designazione *Rappresentante degli studenti*

### Eventuali altri componenti :

- nome: Pier Carlo Bontempelli
- nome: Giuliano Mion
- nome: Ettore Nicolucci

Sono stati consultati inoltre:

- nome: dott.ssa Lorena Savini - ruolo: tutor alla didattica
- nome: Luca Stirpe - ruolo: docente del CdS
- nome: Carlo Martinez - ruolo: docente del CdS

Il Gruppo di Riesame si è riunito, per la discussione degli argomenti riportati nei quadri delle sezioni di questo Rapporto di Riesame, operando come segue:

- il: 19/01/2015 - oggetto della discussione: Analisi dei dati in vista della compilazione del Rapporto di Riesame annuale

Presentato, discusso e approvato in Consiglio del Corso di Studio in data: 20/01/2015

### Sintesi dell'esito della discussione del Consiglio del Corso di Studio

Il giorno 20 gennaio 2015 alle 16 si è riunito il Consiglio dei 4 Corsi di Laurea afferenti al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne. Al 1. punto dell'ordine del giorno si è discussa l'approvazione della scheda di Riesame annuale per ogni singolo corso di laurea. , come riporta il verbale:

"Dopo aver valutato la relazione del Rapporto del Riesame annuale del CdS LM38 (Lingue Straniere per l'Impresa e la Cooperazione Internazionale) si è aperto un ampio e proficuo dibattito tra i docenti afferenti e quelli che ricoprono insegnamenti all'interno del succitato CdS, conclusosi con l'approvazione all'unanimità dei contenuti in esso espressi.

Sono stati altresì presi in considerazione, per un'analisi comparativa, le relazioni dei Rapporti di Riesame annuale dei quattro CdS del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne. A tale riguardo, sono stati evidenziati soprattutto i caratteri precipui dei quattro CdS sul piano dell'offerta didattica, degli esiti conseguiti e dei dati statistici pubblicati sul sito di AlmaLaurea, confrontandoli nel duplice versante dell'Ateneo e delle Classi per metterne meglio in evidenza le criticità e i punti di forza. Sono state inoltre individuate le azioni correttive da intraprendere sul piano logistico, su quello delle attrezzature tecnologiche e sull'organizzazione della didattica, in vista di una migliore professionalizzazione degli studenti maggiormente rispondente alle richieste presentate dal mondo del lavoro. Sono stati analogamente valutati alcuni interventi integrativi suggeriti dagli studenti".

## I - Rapporto di Riesame annuale sul Corso di Studio

### 1 - L'INGRESSO, IL PERCORSO, L'USCITA DAL CDS

#### 1-a Azioni correttive già intraprese ed esiti

Obiettivi individuati nel Rapporto di Riesame precedente, stato di avanzamento ed esiti

### Obiettivo n. 1:

- **Titolo e descrizione:**

Obiettivo n. 1: Riportare gli obiettivi formativi del CdS nell'ambito dell'acquisizione da parte degli studenti di strumenti per l'analisi e le abilità operative in contesti interculturali.

- **Azioni intraprese:**

Si sono sostituite le seguenti discipline del piano di studio: Politica economica e Storia economica e sociale dell'Europa contemporanea rispettivamente con Economia aziendale e Storia contemporanea.

- **Stato di avanzamento dell'azione correttiva:**

L'efficacia dei cambiamenti introdotti sarà valutabile a partire dal prossimo A.A.

## 1-b Analisi della situazione sulla base dei dati

Analisi dei dati e commenti. Individuazione di eventuali problemi e aree da migliorare. Segnalare eventuali punti di forza del CdS se ritenuti di particolare valore e interesse.

Il numero di iscritti al I anno alla LM/38 per l'A.A. 2013 - 2014 è 126 (14 m., 112 f.), in crescita rispetto all' A.A. 2012-2013 (104). 125 sono in corso, 1 fuori corso, ripetenti 0, sospesi 0, part-time 0. Nel 2014 il passaggio ad altri corsi riguarda un totale di 2 studenti, il trasferimento in uscita totale è di 0 studenti, 1 studente rinunciatario, 9 non hanno rinnovato l'iscrizione. Per quanto riguarda la distribuzione geografica degli immatricolati, questi risultano, in schiacciante maggioranza, provenienti dalle regioni meridionali, in ordine decrescente: Abruzzo (66), Molise (20), Puglia (17), Basilicata (6), Marche (5), Campania (4), Sicilia (2), Lazio (2) Calabria(1). La fascia d'età degli immatricolati nell'A.A. 2013-14 è prevalentemente compresa fra i 21 e i 25 anni (115), ma anche tra i 26 e i 30 anni (9). Per quanto riguarda il titolo di studio, si conferma la provenienza per la maggior parte dal Liceo Linguistico (46), seguito dal Liceo Scientifico (31), dagli Istituti Tecnici (21), dal Liceo Classico (15) e dalle Magistrali (7). I dati riguardanti le Lauree Triennali evidenziano che la maggior parte degli immatricolati per l'A.A. 2013 - 2014 ha conseguito la Laurea Triennale nel 2013 (100). Si sottolinea che 22 hanno conseguito la triennale in altri Atenei, mentre 60 laureati hanno portato a termine il CdS L12 "Mediazione ling. e Com. Intercul.", 7 laureati la classe 3 "Mediazione linguistica" e 28 laureati il CdS L11 "Lingue e Letterature Straniere", incardinati nel Dip.di Lingue, Lett.e Cul. Mod. dell'UDA. Per quanto riguarda la mobilità internazionale il numero degli studenti in uscita per tutto il Dip.di Lingue, Lett. e Cult. Moderne per l'AA 2012-2013 è 78, per l'A.A. 2013-2014 è 84; gli studenti in arrivo sono stati 17 sia per il 2012-2013 sia per il 2013-2014. I CFU maturati per il 2013 sono di 0-60 per 117 studenti e 0 per 9 studenti, con una media voto esami relativamente alta (27/28). Il voto medio più basso risulta, come in passato, quello di Politica economica (22,9) seguito da Lingua e Trad. Spagnola I (24,3). Risultano 83 laureati nel 2013. Considerato il numero di iscritti, vicino al limite della sostenibilità (130), il corso manifesta ottima attrattività, ma qualora il limite venisse superato si trasformerebbe in una criticità. Da valutare quindi se potenziare l'offerta formativa del corso o operare per un riequilibrio tra i due corsi di LM di Lingue. I 9 studenti a 0 CFU sono una criticità fisiologica, da tenere sotto controllo. Una debolezza si riscontra nel numero di studenti che si recano all'estero: 82 per tutto il Dip. di Lingue non è certo un dato congruo con la vocazione internazionale del Dip. Basso è il numero degli studenti in entrata (17), segno di poca attrattività della nostra struttura.

## 1-c Interventi correttivi

In conseguenza a quanto evidenziato, individuare i problemi su cui si ritiene prioritario intervenire, descrivere quindi l'obiettivo da raggiungere e i modi per ottenere un risultato verificabile. Schema:

### Obiettivo n. 1:

- **Titolo e descrizione:**

Si rileva:

- una distribuzione non sempre omogenea del numero degli studenti tra i vari corsi e le varie lingue, alcune delle quali risultano sovraffollate, con conseguenti disagi per la didattica e l'apprendimento;
- un numero di studenti in mobilità internazionale non ancora sufficiente; in particolare pochissimi (17) sono gli studenti stranieri in entrata: una maggior presenza di studenti stranieri sarebbe invece auspicabile e si rivelerebbe sicuramente un punto di forza anche per i nostri studenti.
- una scarsa partecipazione degli studenti nei consigli di Corso di Laurea e di Dipartimento (ma a questo si sta già ponendo rimedio) e alla valutazione dei corsi.

Inoltre, se abbiamo attivato un buon numero di convenzioni con enti pubblici e privati del territorio presso i quali i nostri studenti svolgono i loro tirocini e stages, vanno decisamente potenziate le convenzioni per stages e tirocini all'estero.

- **Azioni da intraprendere:**

Si ritiene prioritario l'intervento sulla qualità della didattica e dell'organizzazione dei corsi di studio (razionalizzazione nell'erogazione dei corsi, maggiore omogeneità della distribuzione dei corsi sui due semestri, evitando per quanto possibile le sovrapposizioni, investimento sulle attrezzature per la didattica: laboratori, aule informatizzate, biblioteca).

Nella fase di orientamento degli studenti, già all'iscrizione alla triennale, è necessario sensibilizzarli perché reagiscano agli input che vengono dal mondo del lavoro e contemplino meglio l'intero panorama dell'offerta formativa del Dipartimento.

Si intende inoltre incrementare la mobilità internazionale per quanto riguarda sia gli studenti in uscita sia quelli in entrata.

- **Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità**

Confronto tra i docenti e periodica analisi della situazione all'interno del Consiglio di CdS, anche in vista delle attribuzioni didattiche per l'A.A. 2015-2016. Per quanto riguarda le lingue si promuoverà un miglior coordinamento tra i docenti e i Collaboratori Esperti Linguistici in servizio presso il Centro Linguistico d'Ateneo;

Si solleciteranno i docenti a stipulare nuove convenzioni internazionali e accordi Erasmus;

Le modalità di orientamento dei nuovi studenti verranno riviste alla luce di quanto esposto sopra, negli incontri con gli studenti delle scuole superiori (durante tutto l'anno) e con incontri con le matricole da organizzare prima della pausa estiva (2) e nel corso di settembre (2).

## 2 – L'ESPERIENZA DELLO STUDENTE

### 2-a Azioni correttive già intraprese ed esiti

Obiettivi individuati nel Rapporto di Riesame precedente, stato di avanzamento ed esiti

#### **Obiettivo n. 1:**

- **Titolo e descrizione:**

Nel Rapporto di Riesame precedente si rilevava scarsità di infrastrutture e strumenti atti al definitivo consolidamento delle attività di interpretariato. Ci si prefiggeva il compito di porre le lingue straniere al centro della preparazione dei laureati così da consentire loro di affrontare il mondo del lavoro con un solido bagaglio di nozioni teoriche e pratiche, attraverso

1- il miglioramento dello stato delle infrastrutture e l'incremento degli strumenti tecnici

2. l'aumento dei contatti con aziende e istituzioni estere.

- **Azioni intraprese:**

Per quanto riguarda il primo punto la situazione è ancora carente: le aule non sono sufficienti, alcune sono inadeguate dal punto di vista acustico. Tuttavia una diversa distribuzione degli spazi del Dipartimento ha permesso di ricavare due nuove aule. Grazie all'impegno della prof.ssa Desideri, ci siamo dotati di 4 aule con lavagne interattive multimediali.

Per quanto riguarda il secondo punto, i contatti con aziende e istituzioni del territorio sono stati incrementati.

- **Stato di avanzamento dell'azione correttiva**

Per quanto riguarda il primo punto siamo ancora lontani da una situazione ottimale.

Per quanto riguarda il secondo punto occorre potenziare le convenzioni con enti, ambasciate, istituti culturali all'estero in cui poter inviare i nostri studenti a svolgere tirocini o stages.

## **2-b Analisi della situazione sulla base di dati, segnalazioni e osservazioni**

Analisi e commenti sui dati, sulle segnalazioni e sulle osservazioni. Individuazione di eventuali problemi e aree da migliorare. È facoltativo segnalare punti di forza del CdS se ritenuti di particolare valore e interesse ai fini del miglioramento.

Dall'ultima relazione della Commissione Paritetica non emergono indicazioni particolarmente significative. Da incontri recenti con gli studenti, attivati dalla nuova direzione del Dipartimento, è emerso il loro disagio per il fatto di non essere stati in passato convocati nelle sedi che prevedevano la presenza di loro rappresentanti (CdD e CdS), lamentando talora scarsa attenzione alle loro istanze.

L'analisi fornita da Alma Laurea si basa sui dati ricavati da 77 intervistati sugli 83 laureati del corso di laurea nel 2013 e tiene conto della comparazione di questi dati sia con gli altri CdS dell'Ateneo sia con lo stesso CdS di altri Atenei. Aspetti complessivamente favorevoli sono: l'alto numero dei frequentanti gli insegnamenti (il 70% degli intervistati ha frequentato più del 75% dei corsi), il rapporto con i docenti (nell'insieme un 80% lo ritiene soddisfacente). Anche la sostenibilità del carico di studio risulta nel complesso appropriata, totalizzando fra i "decisamente sì" e "più sì che no" il 90% degli intervistati. Questi dati portano a una soddisfazione complessiva nei confronti del CdS pari al 64%, dato che però se lo si analizza più in dettaglio rivela un primo elemento di criticità poiché a fronte di un 47% che dichiara il proprio grado di soddisfazione "più sì che no", solo un 17% dichiara un "decisamente sì". In un quadro generale complessivamente positivo e in linea con l'andamento nazionale emergono tuttavia alcune aree di criticità che richiedono riflessione e interventi. La criticità maggiore riguarda l'organizzazione degli esami nel loro complesso (orari, appelli ecc.), poiché soltanto un 55% si dichiara soddisfatto. E' evidente pertanto che in questo ambito ci sia necessità di un intervento. Anche la valutazione degli spazi, delle postazioni informatiche e della biblioteca aule risulta penalizzante. Soltanto il 47% si iscriverebbe allo stesso corso nella stessa università.



## 2-c Interventi correttivi

In conseguenza a quanto evidenziato, individuare i problemi su cui si ritiene prioritario intervenire, descrivere quindi l'obiettivo da raggiungere e i modi per ottenere un risultato verificabile. Schema:

### Obiettivo n. 1:

- **Titolo e descrizione:**

1. Rapporto con gli studenti. Da quanto emerso sopra risulta evidente una carenza nell'interazione con la rappresentanza studentesca.
2. Organizzazione dell'attività didattica. Risulta particolarmente problematica l'attività relativa agli appelli d'esame.
3. Spazi e strutture. E' stata evidenziata da parte degli studenti intervistati l'inadeguatezza delle aule, dei laboratori e della biblioteca.

- **Azioni da intraprendere:**

Si terranno nella dovuta considerazione le osservazioni delle rappresentanze studentesche, con le quali d'ora in avanti si stabilirà una comunicazione costante, come già peraltro si è già cominciato a fare. Si sensibilizzeranno gli studenti sull'importanza della compilazione dei questionari che verranno loro forniti. Per quanto riguarda gli esami, va rilevato come i corsi di laurea di lingue presentino problematiche specifiche per i doppi appelli (scritto/orale) e le verifiche in itinere che comprimono l'A.A. Non è sempre possibile rispondere alle richieste degli studenti, ma si ritiene che il numero minimo di appelli previsti A.A. sia tutt'altro che inadeguato (3 per gli esami scritti di lingua e 6 per gli orali). Un margine di miglioramento può essere individuato in una miglior organizzazione delle date, che dovrebbero essere programmate e comunicate con maggior anticipo. Si cercherà inoltre di ridurre la sovrapposizione dei corsi. Si provvederà anche a incrementare la docenza per le lingue in sofferenza, in modo da arricchire l'offerta formativa. Si porrà inoltre particolare enfasi sull'internazionalizzazione dei nostri studenti, attraverso la loro partecipazione ai programmi Erasmus e alle Convenzioni con Università straniere. Per quanto riguarda le aule, i margini di azione del Dipartimento sono limitati, ma siamo in attesa di una ristrutturazione.

- **Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità**

Sollecitare l'erogazione on line delle schede di valutazioni per gli studenti, in modo che la valutazione dei corsi avvenga con regolarità. Opera di sensibilizzazione degli studenti da parte della commissione paritetica, dei rappresentanti degli studenti e dei Presidenti dei CdS.

Migliorare l'organizzazione della didattica, cercando di equilibrare i corsi nei due semestri, pianificando per tempo il calendario didattico e l'organizzazione degli esami. Si opererà per favorire la comunicazione tra

docenti e studenti, aumentando la visibilità e la reperibilità delle informazioni sul sito di Dipartimento. Si prevede l'implementazione dei punti elencati entro l'inizio del prossimo A.A. Si inviteranno i docenti di Lingua a incontri periodici con i Collaboratori Esperti Linguistici al fine di coordinare nel modo più proficuo le attività formative. Il CdS si farà parte attiva nell'organizzazione di incontri periodici per monitorare i progressi negli ambiti indicati.

### 3 – L'ACCOMPAGNAMENTO AL MONDO DEL LAVORO

#### 3-a Azioni correttive già intraprese ed esiti

Obiettivi individuati nel Rapporto di Riesame precedente, stato di avanzamento ed esiti

#### **Obiettivo n. 1:**

- **Titolo e descrizione:**

Nel Rapporto di Riesame precedente ci si proponevano due obiettivi per consentire agli studenti di conseguire una solida preparazione linguistica e culturale che permettesse loro di affrontare il mondo del lavoro con un adeguato bagaglio:

1. Migliorare lo stato delle infrastrutture e incrementare gli strumenti tecnici.
2. Aumentare i contatti con aziende e istituzioni estere

- **Azioni intraprese:**

A seguito di una serie di interventi posti in atto anche grazie all'operato della tutor alla didattica, dott.ssa Lorena Savini, abbiamo conseguito un considerevole incremento degli stages formativi presso aziende ed enti del territorio.

- **Stato di avanzamento dell'azione correttiva**

Per quanto riguarda gli stages e tirocini abbiamo raggiunto abbiamo raggiunto un numero soddisfacente seppur ancora migliorabile, in particolare nell'ambito dei progetti energetici europei della Regione Abruzzo, nelle attività di mediazione presso gli sportelli per immigrati e nelle relazioni di import /export delle aziende. Siamo ancora carenti per quanto riguarda gli stages e i tirocini all'estero, che dovrebbero invece costituire un punto qualificante dell'offerta formativa del CdS.

### **3-b Analisi della situazione, commento ai dati**

Commenti ai dati, alle segnalazioni e alle osservazioni proprie del CdS. Individuazione di eventuali problemi e aree da migliorare. È facoltativo segnalare punti di forza del CdS se ritenuti di particolare valore e interesse.

Il CdS LM/38 "Lingue Straniere per l'impresa e la cooperazione internazionale" si pone come obiettivo la preparazione di laureati che esercitino funzioni di elevata responsabilità nel campo delle relazioni internazionali presso aziende italiane e straniere operanti in territorio nazionale, Camere di Commercio italiane e straniere presenti in territorio nazionale e internazionale, nella pubblica amministrazione, nelle strutture del volontariato e negli enti locali, così come presso enti e istituzioni di ricerca avanzata sui linguaggi e sulle lingue, nell'ambito della selezione, elaborazione, presentazione e gestione dell'informazione. A questo scopo, sin dal 2004, sono state stipulate convenzioni con enti locali e nazionali, imprese di livello internazionale, Ministeri, Camere di Commercio e del Lavoro che permettono, attraverso l'attività del tutor alla didattica, di promuovere stage e tirocini per i nostri studenti.

Questa attività, documentabile, riscuote il consenso degli interessati e ha raggiunto livelli soddisfacenti, ed è attentamente monitorata in sede di Consiglio di CdS.

I dati di AlmaLaurea relativi al presente CdS per l'anno 2013 ci danno il seguente quadro: a un anno dalla laurea lavora il 50% di laureati, 87,5% nel settore privato (soprattutto nel ramo commerciale, 29,2%). A tre anni dalla laurea lavora il 62% a fronte di una media nazionale della stessa classe che vede occupati l'81% a tre anni dalla laurea. Un altro dato da valutare riguarda il significativo incremento degli occupati che affermano di utilizzare in misura elevata nel proprio lavoro le competenze acquisite con la laurea: 67% a 1 anno dalla laurea (a fronte di un 30% a tre anni dalla laurea). Un dato decisamente negativo è lo stipendio percepito dalle donne rispetto agli uomini (meno della metà).

### 3-c Interventi correttivi

In conseguenza a quanto evidenziato, individuare i problemi su cui si ritiene prioritario intervenire, descrivere quindi l'obiettivo da raggiungere e i modi per ottenere un risultato verificabile. Schema:

## Obiettivo n. 1:

- **Titolo e descrizione:**

Incremento stages e tirocini all'estero. Rafforzare i canali di contatto tra realtà lavorative e studenti.

- **Azioni da intraprendere:**

Incrementare i contatti tra l'Università e il mondo del lavoro, in modo da rendere i nostri laureati più consapevoli delle competenze professionali richieste e da prepararli in modo concreto, oltre che teorico, ad affrontare la competizione non solo nazionale, ma anche internazionale.

Stimolare i rapporti con le imprese presenti sul territorio. Riattivare la collaborazione, com'era stato fatto in passato con Confindustria di Chieti Pescara e permettere così ai nostri studenti di partecipare al progetto di Impresainaccademia.

Attivare rapporti con enti e imprese localizzate anche al di fuori del tradizionale bacino di utenza dell'Ateneo. Stipulare convenzioni che permettano soggiorni all'estero dei nostri studenti.

- **Modalità, risorse, scadenze previste, responsabilità**

Intensificare i rapporti con le associazioni di categoria presenti sul territorio (Camera di Commercio, Confindustria, Confesercenti ecc.); contattare le ambasciate e gli Istituti di Cultura italiani all'estero; aderire nuovamente al progetto ImpresaINaccademia, grazie al quale i nostri studenti, in passato, hanno avuto modo di confrontarsi direttamente con il mondo del lavoro. Sarà cura del CdS sollecitare i colleghi del corso perché diano indicazioni e mettano in contatto la tutor alla didattica con le istituzioni e gli enti cui rivolgersi. Si conta di raggiungere concreti risultati già alla fine di questo A.A.

